

出國報告（出國類別：其他技術交流）

## 臺灣國際醫衛行動團隊(TaiwanIHA)與 亞洲醫師協會(AMDA)合作赴印尼辦理 唇顎裂手術服務

服務機關：衛生福利部

姓名職稱：衛生福利部國際合作組簡志濤科員、長庚醫療財團法人林  
口長庚醫院羅綸洲部長、周邦昀醫師、ELVA LIM 醫師、  
長庚醫療財團法人桃園長庚醫院陳捷醫師、劉雪金醫師、  
林絀絹護理長、張傲霜護理師、王雅琪護理師、喬巧護理  
師、財團法人羅慧夫顱顏基金會趙雅婷專員

派赴國家：印尼

出國期間：106年5月7日至5月11日

報告日期：106年7月27日

## 摘要

本部與外交部共同成立之臺灣國際醫衛行動團隊(TaiwanIHA)，與日本亞洲醫師協會(AMDA)合作，於本(106)年 5 月 7 日至 11 日赴印尼南蘇拉威西省(Sulawesi)班塔恩縣(Bantaeng)之 Prof.Dr.HM Anwar Makkatutu 醫院進行唇顎裂手術服務，此行並邀請海外唇顎裂醫療援助服務經驗豐富之財團法人羅慧夫顱顏基金會及長庚紀念醫院，共同籌組 11 人之醫療團前往印尼，為 25 名患者進行顱顏重建手術，深獲班塔恩當地政府及民眾之肯定與感謝。同時並與當地醫護人員交流唇顎裂手術經驗及技巧，且進行唇顎裂病患治療與照護之講座。此行藉由輸出臺灣先進之醫療技術，彰顯我國醫衛軟實力，進而強化與印尼雙邊合作關係，有助於提升臺灣在國際舞台之能見度。

## 目次

壹、 目的-----	4
貳、 過程-----	5
參、 心得及建議-----	23

## 壹、目的

為配合政府醫療外交政策，整合國內醫療衛生援外資源，本部與外交部於 2006 年合作成立「臺灣國際醫衛行動團隊(Taiwan International Health Action, TaiwanIHA)」此一跨部會之醫療衛生援助平臺，以統籌國際醫療衛生合作與緊急人道醫療援助工作，TaiwanIHA 自運作以來，已參與國際人道援助及協助災後醫療衛生重建等活動計二十餘次。

2009 年 TaiwanIHA 與總部位於日本之亞洲醫師協會(Association of Medical Doctors of Asia, AMDA)簽訂瞭解備忘錄，共同合作支援醫療任務，推廣人道援助，並藉以拓展我國與日本醫療衛生界之實質交流與合作。2011 年起，TaiwanIHA 更與 AMDA 合作，陸續赴印度、印尼及斯里蘭卡等進行牙科、唇顎裂及白內障手術等醫療服務，迄今已經幫助逾 700 例患者。其中 2015 及 2016 年兩次赴印尼南蘇拉威西省進行唇顎裂手術服務，共完成 52 例手術，嘉惠當地民眾，頗具成效。

鑑於印尼當地仍有唇顎裂治療之需求，且配合政府新南向政策，TaiwanIHA 與 AMDA 以先前所奠定的夥伴關係為基礎，規劃於本年 5 月 7 日至 11 日繼續合作在印尼南蘇拉威西省之班塔恩縣提供唇顎裂手術服務，俾推動我國人道醫衛援助工作，回饋國際社會，並提升我與印尼之雙邊合作關係。

## 貳、過程

### 一、背景：

本次印尼唇顎裂義診的任務，由 AMDA 印尼分會援例邀集望加錫唇顎裂治療中心(Celebes Cleft Center, CCC)及印尼口腔顎面外科學會(Indonesian Association of Oral and Maxillofacial Surgeon, PABMI)的團隊，負責當地的行政協調，包括與當地醫院溝通聯繫、確定患者名單、籌備手術術前工作，以及安排團員於當地行程之交通、膳宿等。TaiwanIHA 則負責本次任務的差旅及醫藥物資費用，並邀請海外醫療服務經驗豐富之羅慧夫顱顏基金會及長庚紀念醫院共同籌組 11 人之醫療團前往印尼，參與人員包括長庚紀念醫院外科部羅綸洲部長(團長)、林口長庚醫院整形外傷科周邦昀醫師、顱顏中心印尼籍外科醫師 Elva Lim、桃園長庚醫院麻醉科陳捷主任、劉雪金醫師、林綢絹護理長、開刀房張傲霜、王雅琪與喬巧護理師、財團法人羅慧夫顱顏基金會趙雅婷專員及本部國際合作組簡志濤科員。



TaiwanIHA 醫療團團員合影

(右一：羅綸洲團長)

## 二、行程紀要：

(一) 5月7日 TaiwanIHA 醫療團(以下簡稱本團)由峇里島入境印尼，再轉搭印尼國內航班至南蘇拉威西省的錫江(Makasar)。本團抵達錫江後，AMDA 印尼分會的會長 Dr. A. Husni Tanra、AMDA 日本總會負責本次任務協調的 Veeravagu Nithian 及部分印尼團隊的醫師等人到機場接機。晚餐後，在班塔恩縣政府安排的警車協助開道下，經過近 3 個小時的車程後，於晚間 12 點左右抵達班塔恩縣下榻處。



AMDA 日本總會的 Veeravagu Nithian (左一)到機場迎接本團

(二) 5月8日一早，本團與印尼的醫師團隊在班塔恩縣衛生局長 Asri Sahrin 的陪同下，直接前往 Prof.Dr.HM Anwar Makkatutu 醫院。抵達後首先至病房探視本次義診要進行手術的唇顎裂患者，初步了解患者的情況。接著移動至日本協助興建的醫院新大樓為患者進行門診，逐一檢視並詢問家屬(主要是嬰幼兒的家長)患者唇顎裂的狀況，和印尼醫師團隊討論手

術進行的方式，並將患者排序分類，預計分 2 天在 2 間手術室的 4 個手術台，由臺灣和印尼兩個團隊分別進行手術。本次預計進行手術的患者共 25 名，多為 10 歲以下的嬰幼兒，除班塔恩當地之患者外，亦有數名來自不同的外地縣市。患者中病況較複雜以及須進行的手術技術較艱難者，多分派由本團進行手術。同時間，本團的麻醉醫師及開刀房的護理人員則由醫院人員引領前往手術室做術前準備及麻醉儀器設置。



本團與班塔恩縣衛生局人員於 Prof.Dr.HM Anwar Makkatutu 醫院前合影  
(右四：班塔恩縣衛生局長 Asri Sahrn；中：AMDA 印尼分會會長 Dr. A. Husni Tanra)



本團與 AMDA 印尼分會會長 Dr. Tanra 至病房探視唇顎裂患者



患者及家屬候診情形



羅團長於門診檢視患者唇顎裂患部狀況

(三) 因為患者的病歷資料為印尼文，印方僅提供本團記錄患者姓名、年齡、體重及初步診斷等資訊的清單，因此門診時，本團醫師及跟診的護理人員便逐一比對及確認患者資料，並依患者狀況的不同將手術注意事項標註於病患清單上。另本團在手術室進行術前準備及儀器設置時，發現手術室尚未準備就緒，許多麻醉儀器及手術設備沒有架設完成，麻醉機排放廢氣的管路亦未設置。此外由於麻醉機的電動幫浦無法正常運作，經評估後改以人工壓送麻醉氣體。最後在本團兩位麻醉醫師及開刀房資深護理師協助指導該院人員架設儀器，並設置廢氣排放的管路後，總算在門診結束前完成手術前的準備工作，隨後即依序為患者進行手術。



羅團長與望加錫唇顎裂治療中心(CCC)的 Dr. Ruslin (右一)討論患者狀況



本團陳捷主任(右二)、劉雪金醫師(左一)及林綢絹護理長於手術室協助架設麻醉儀器

(四) 此次唇顎裂手術除了本團外，印尼的醫療團隊尚包括 2 位來自荷蘭，目前在印尼實習的研究醫師(Fellow)。她們和印尼團隊的醫師在本團 3 名醫師進行手術時，會視情況在旁擔任助手，遇有唇顎裂患部較複雜或需使用較困難的手術技術時，亦會在旁觀摩學習，本團羅團長也會在手術空檔至另一手術室，指導並協助印尼團隊進行手術。

(五) 手術進行當中，手術室的空調設備出現問題，一度造成室內溫度不穩定。溫度升高時，因手術中的醫師流汗後，擔心汗水滴落及醫師之手術放大鏡因熱氣起霧而模糊，故其他在場的醫護工作人員需不時幫醫師及其助手擦汗、搨風，或用隨身小風扇吹拂，最後醫院搬來大台的電扇讓空氣稍微流動降溫，讓手術得以順利進行。



本團麻醉團隊為患者進行麻醉



羅團長為患者進行唇顎裂手術



羅團長與周邦昫醫師進行唇顎裂手術時，印尼團隊之醫師在旁觀摩學習



以小風扇為手術中的醫師及助手降溫

(六) 首日完成 12 名患者的手術後，本團在當地醫院負責醫師及護理人員的陪同下巡視病房，檢視稍早完成手術的患者狀況，並提醒家屬及護理人員後續照顧的注意事項，另外也探視隔日要進行手術的患者。由於該院的病房規劃不甚理想，術後的患者分散於多個病房，本團跟隨病房管理人員也費了一番功夫才巡視完術後病患。事後本團羅團長即建議該院應該將術後患者集中統一安置，以利進行術後照護工作。





本團於手術後巡視病房，探視患者術後狀況

- (七) 5月9日上午本團到 Prof.Dr.HM Anwar Makkatutu 醫院後，首先再到病房探視術後患者的狀況。巡視後發現病房護理人員對於患者唇顎裂手術後傷口的照護工作做得並不徹底，例如未定時換藥及更換紗布，可能造成傷口沾黏而影響後續癒合。因此羅團長也建議該院應加強病房護理人員之術後傷口照護教育訓練。
- (八) 隨後臺印雙方的團隊即依第2天的手術排程，為另外13名患者進行唇顎裂手術。每名患者的手術時間約2~3個小時，並依手術複雜情形不同而有所增減。而因為本日有部分患者需進行較複雜的手術，所以每台手術之間並無太多空檔，醫療人員幾乎少有坐下休息的時間，只能抽空喝水、上廁所，午餐時間也需輪流去用餐。本團2名行政協調人也隨時在旁協助進行傳話翻譯、安撫及固定停止麻醉甦醒後亂動掙扎的患者、送術後患者回恢復室……等工作。
- (九) 在本日手術接近尾聲時，抽吸血水的設備一度發生壓力不穩、吸力不足的情形，最後在更換血水收集筒後回復正常，所有手術也在晚間七點多

結束。



本團於第二日手術前再探視前日術後患者的狀況



唇顎裂手術進行情形

(十) 5月9日晚間，AMDA 印尼分會為此次義診活動舉辦了感恩晚會，邀請本團與印尼團隊之成員以及接受手術的患者家屬出席，我駐印尼代表處的陳詠韶副組長亦自雅加達前來參與。晚會中，患者家屬代表、班塔恩縣衛生局長 Asri Sahrun 以及 AMDA 印尼分會會長 Dr. Tanra 在致詞時，皆對本團遠道而來為當地唇顎裂患者提供手術服務表達最真摯的感謝。本團羅綸洲團長致詞時也感謝班塔恩縣政府及 AMDA 印尼分會的協調安排，讓於此次義診任務能圓滿達成。陳副組長在致詞時，也說明 TaiwanIHA 自 2006 年成立以來已經辦理 26 次人道援助活動，此行是連續第 3 年至蘇拉威西省進行唇顎裂手術之醫療服務，成效斐然；另表示臺印雙方在經貿、農漁、觀光等領域的合作以及人民的互動非常頻繁，也希望未來可擴大至醫療衛生領域，臺灣十分願意將醫衛的成就及經驗與印方分享，並持續為國際醫療衛生作出貢獻。最後本團致贈氣球予患者家屬，象徵給予術後患者圓滿康復的祝福後，晚會在充滿感恩的溫馨氣氛中結束。



患者家屬代表於感恩晚會致詞



班塔恩縣衛生局長於感恩晚會致詞



AMDA 印尼分會會長於感恩晚會致詞



代表處陳詠韶副組長於感恩晚會致詞



本團羅團長於感恩晚會致詞



本團成員與患者家屬於感恩餐會合影



臺印雙方醫療團隊於感恩餐會合影

(十一) 因為班塔恩縣長 Nurdin Abdullah 於本團抵印義診的前幾日皆公忙不在縣內，於是在 5 月 10 日上午請 AMDA 印尼分會安排與本團共進早餐。縣長除了感謝本團於義診服務的付出，並說明其擔任縣長後在經濟、農業及醫療方面之施政成果。由於其曾留學日本，故也推動許多印日合作的措施，最後表示希望也能與臺灣進行農業合作或獲得臺灣的協助。本團羅團長在隨後的致詞中，再次感謝班塔恩縣政府的全力支持及協助，讓本團圓滿完成此行之醫療任務。代表處陳副組長致詞時亦感佩縣長對該縣醫療之重視，另外並表示臺印雙方在許多領域已經有良好的合作基礎，近年來在農業方面的交流更是頻繁，此次 TaiwanIHA 醫療團第三度赴蘇拉威西省義診，開啟了臺灣與該縣互動之契機，未來我國如果有相關專業人士或團體至印尼，代表處將會適時引薦並促成合作。早餐後縣長並親領本團參訪其推動設立之觀光農

場、花園及蔬果園等處。



臺印雙方醫療團隊與班塔恩縣縣長 Nurdin Abdullah (前排左四)合影

(十二) 5月10日下午，本團在 AMDA 印尼分會的安排下，拜會位於印尼錫江市(Makassar)的國立哈山努丁大學醫院(UNHAS)。該院院長 Dr. Andi Fachruddin Benyamin 率醫院相關主管歡迎本團來訪，並介紹該院之現況及發展規劃。該院隸屬於東印尼歷史最悠久的哈山努丁大學醫學院，雖然是設立時間不久的教學醫院，但發展快速，目前已經有包括眼科醫學中心、研發醫學中心、生育生殖醫學中心、創傷醫學中心、癌症醫學中心與神經醫學中心……等特色醫療的六棟大樓，總計近 850 床之規模；此外該院也致力於推展國際合作，目前已經與我國的高雄醫學大學附設中和紀念醫院等簽署合作備忘錄(MOU)，哈山努丁大學也另與臺北醫學大學簽署了 MOU。羅團長隨後致詞時除了說明

本團此行至印尼義診之目的及經過，並回應印方之提議，介紹其所屬的長庚醫療體系概況。雙方皆對未來的合作有興趣並持開放態度，最後也互留聯繫資訊以推展日後進一步之交流。隨後，羅綸洲團長應望加錫唇顎裂治療中心(Celebes Cleft Center)的 Dr. Ruslin 之邀，在哈山努定大學醫學院進行唇顎裂病患的治療與照護講座，精彩的演說內容也引起參加的醫護人員及學生熱烈的討論與迴響。



本團拜會錫江市(Makassar)的國立哈山努丁大學醫院(UHNAS)

(前排左二：Dr. Andi Fachruddin Benyamin 院長)



羅綸洲團長進行唇顎裂病患的治療與照護講座

(十三) 5月11日上午，本團即前往蘇丹哈桑丁國際機場搭機，並經雅加達轉機後返臺。

## 參、心得與建議

### 一、心得：

- (一) 本次臺灣國際醫衛行動團隊(TaiwanIHA)與亞洲醫師協會(AMDA)及羅慧夫顱顏基金會合作，在國內唇顎裂權威羅倫洲部長帶領的長庚醫護團隊，以及印尼望加錫唇顎裂治療中心(CCC)等醫護團隊的共同努力下，提供 25 名唇顎裂病患診療及手術服務，使患者重拾笑顏，並協助訓練印方醫護人員提升手術技術與照護經驗，任務圓滿成功，獲得班塔恩當地政府與唇顎裂民眾及家屬的肯定與感謝，亦獲得當地媒體之熱烈報導，為另一個醫療外交的成功例子。

<p><b>Ada Operasi Bibir Sumbing Gratis di Bantaeng</b></p> <p>Penulis : <i>Irmawati Azis</i> 09 May 2017 13:15</p>  <p>Pasien operasi bibir sumbing di RSUD Anwar Makkatutu, Bantaeng. Editor : Ibnu Kasir Amahuru - Rakyatku.Com</p> <p><b>RAKYATKU.COM, BANTAENG</b> - Sebanyak 25 pasien tercatat mengikuti operasi bibir sumbing dan celah langit-langit secara gratis di RSUD Anwar Makkatutu, Bantaeng.</p> <p>Operasi gratis yang melibatkan 10 dokter asal Taiwan dan satu dokter Indonesia ini, sangat membantu warga Kabupaten Bantaeng yang kurang mampu. Bahkan, warga dari luar Bantaeng juga ikut mengikuti operasi bibir sumbing ini.</p>	<p>"Daftar pasien bukan hanya dari Kabupaten Bantaeng, ada juga dari Pangkep, Kota Makassar, Jeneponto dan Bulukumba," kata Sekretaris Dinas Kesehatan Kabupaten Bantaeng, Dr. Ancil Iksan, Selasa (9/5/2017).</p> <p>Hal ini dirasakan Ibu Darna (38), warga asal Kabupaten Jeneponto. Ia merasa bersyukur dengan adanya operasi bibir sumbing dan celah langit-langit dengan gratis. Tanpa harus mengeluarkan biaya banyak.</p> <p>"Tahun kemarin saya pernah menanyakan biaya operasi itu sekitar Rp 15 juta. Saya bersyukur dan banyak terima kasih atas terselenggaranya operasi ini," kata Darna.</p> 
<p>Sementara itu, salah satu pasien yang baru berusia 1 bulan bernama Fadli Rifky Alamsyah, yang berasal dari Kabupaten Bulukumba ikut melakukan operasi di Kabupaten Bantaeng.</p> <p>"Alhamdulillah, putra ku bisa dioperasi gratis di RSUD Bantaeng", kata Ahmad Alamsyah, orangtua Fadli.</p> <p>Diketahui, operasi tersebut merupakan salah satu kegiatan bakti sosial Dinas Kesehatan Bantaeng atas kerjasama dengan Celebes Cleft Center (CCC), Persatuan Ahli Bedah Mulut dan Maksilofasial (PABMI) Sulawesi, Association Medical Doctor of Asia (AMDA) Indonesia dan Nondhoff Craniofacial Faudatio Taiwan.</p>	<p>印尼當地媒體對本次義診活動之報導</p>

(二) TaiwanIHA 秉持著人道援助的精神，加強與國際組織及 NGO 之合作辦理國際醫衛援助計畫，此次出團並協請我駐印尼代表處共同參與，配合外交政策正面宣揚我國的醫衛實力，不僅發揮我國醫衛專長，有效協助印尼民眾，彰顯臺灣回饋國際社會之熱忱，為臺灣提升人道關懷形象，更可推展臺印雙邊醫衛交流，強化我國國際醫衛地位，頗具效益。未來類此與國際非政府組織合作進行的各項醫衛援助活動應可持續推動辦理，以鼓舞臺灣奉獻國際社會之能量。

(三) 本次義診活動要感謝日本亞洲醫師協會(AMDA)、AMDA 印尼分會與印尼望加錫唇顎裂治療中心(CCC)行前的規劃與協調，印尼當地政府及醫院的支持協助與熱誠接待，羅慧夫顱顏基金會、長庚紀念醫院醫護人員執行任務的專業投入與團隊合作，外交部與駐日本代表處的鼎力支持，以及駐印尼代表處的參與、協助及轉機照料，方能使得這次活動圓滿順利完成。



## 二、建議：

- (一) 此次義診進行唇顎裂手術之處為新的醫院大樓，包括病床等醫療設備及儀器雖然新穎，但基礎設施的設置不甚穩固(如空調、麻醉排氣及手術抽吸設備等)，病房之管理也稍嫌紊亂，護理人員的術後照護及傷口護理並未確實，需進行教育訓練加以改善。或可經由來臺參訪觀摩或研習培訓等方式，將我國的醫院管理制度及概念逐步導入當地，以提升當地醫療品質。
- (二) 此次是 TaiwanIHA 第三度赴印尼執行醫療援助任務，並首次請駐印尼代表處參與行程。未來若規劃再次赴印尼義診，包括義診地點之選擇及行程之安排，甚或當地媒體之宣傳，可再請代表處參與並協助評估，在現有之基礎上延續並擴大後續外交效益。